

Small Claims Court _____ County, Colorado साना दाबी अदालत _____ काउन्टी, कोलोराडो Court Address: _____ अदालतको ठेगाना: _____	
<b>PLAINTIFF(S):</b> _____ वादी(हरू): _____ Address: _____ ठेगाना: _____ City/State/Zip: _____ शहर/राज्य/जिपकोड: _____ Phone: Home _____ Work _____ Cell _____ फोन: घर _____ कार्यस्थल _____ सेल _____ V. विरुद्ध	<b>▲ COURT USE ONLY ▲</b> <b>अदालतको प्रयोगका लागि मात्र</b> <hr/> Case Number: मुद्दा सङ्ख्या:  <h1 style="margin: 0;">S</h1> <h1 style="margin: 0;">एस</h1> Division Courtroom विभाग न्यायकक्ष
<b>DEFENDANT(1):</b> _____ प्रतिवादी(1): _____ Address: _____ ठेगाना: _____ City/State/Zip: _____ शहर/राज्य/जिपकोड: _____ Phone: Home _____ Work _____ Cell _____ फोन: घर _____ कार्यस्थल _____ सेल _____	
<b>DEFENDANT(2):</b> _____ प्रतिवादी(2): _____ Address: _____ ठेगाना: _____ City/State/Zip: _____ शहर/राज्य/जिपकोड: _____ Phone: Home _____ Work _____ Cell _____ फोन: घर _____ कार्यस्थल _____ सेल _____	
<b>NOTICE, CLAIM AND SUMMONS TO APPEAR FOR TRIAL (Part 1)</b> <b>सुनवाइका लागि उपस्थित हुन सूचना, दाबी तथा सम्मनहरू (भाग 1)</b>	

If Defendant(s) is/are other than a person, go on-line at [www.coloradosos.gov](http://www.coloradosos.gov) to determine the registered agent for service of this notice. Please enter name and address of the agent. Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

यदि प्रतिवादीहरू कुनै व्यक्तिभन्दा अन्य भए, यो सूचना दिने पञ्जीकृत एजेन्ट निर्धारण गर्न [www.coloradosos.gov](http://www.coloradosos.gov) मा अनलाइन जानुहोस्। कृपया एजेन्टको नाम तथा ठेगाना राख्नुहोस्। नाम: \_\_\_\_\_ ठेगाना: \_\_\_\_\_

1. The Defendant(s) is/are in the military service:  Yes  No  Unknown

प्रतिवादी(हरू) सैन्य सेवामा छन्:  छन्  छैनन्  अज्ञात

2. The Defendant(s) reside(s), is/are regularly employed, has/have an office for the transaction of business, or is/are a student in this county, or real property located in this county is the subject of claim(s) arising from a restrictive covenant or security deposit dispute.  Yes  No

यहाँ बस्ने प्रतिवादी(हरू) नियमित रोजगारमा छन्, व्यवसाय सञ्चालन गर्नका लागि एउटा कार्यालय छ, यस काउन्टीका विद्यार्थी हुन्, वा यस काउन्टीमा भएको वास्तविक सम्पत्ति निषेधात्मक अनुबन्ध वा सुरक्षण जम्मा विवादबाट उत्पन्न दाबी(हरू)को विषय हो।  हो  होइन

3. I/We understand that it is my/our responsibility to have each Defendant served with the "Defendant's Copy" of this Notice by a person whose age is 18 years or older and who is not a party to this action 15 days prior to the trial and to provide the Court with written proof of service.  Yes  No

प्रत्येक प्रतिवादीलाई सुनवाइको 15 दिनअघि 18 वर्ष वा बढी उमेरको र यस क्रियाकलापमा कुनै पक्ष नभएको व्यक्तिद्वारा यस सूचनाको "प्रतिवादीको प्रति" प्रदान गर्ने र उक्त कार्यको लिखित प्रमाण अदालतलाई प्रदान गर्ने जिम्मेवारी मेरो/हाम्रो हो भनी मैले/हामीले बुझेको छु/छौं।  हो  होइन

4. I am an attorney:  Yes  No

म एक न्यायाधीवक्ता हुँ।  हो  होइन

### Notice and Summons to Appear for Trial

सुनवाइका लागि उपस्थित हुन सूचना तथा सम्मनहरू

To the Defendant(s):

प्रतिवादी(हरू)का लागि:

You are scheduled to have your trial in this case on \_\_\_\_\_ (date) at \_\_\_\_\_ (time) at the Court address stated in the above caption. Bring with you all books, papers and witnesses you need to establish your defense. **If you do not appear, judgment may be entered against you.** If you wish to defend the claim or present a counterclaim, you must provide a written response or written counterclaim on or before the scheduled trial date and pay a **nonrefundable** filing fee.

यस मुद्दामा तपाईंको सुनवाइ \_\_\_\_\_ (मिति) का दिन \_\_\_\_\_ (समय) बजे माथि शीर्षकमा उल्लेख गरिएको ठेगानामा तय गरिएको छ। आफ्नो प्रतिरक्षा स्थापना गर्नका लागि सम्पूर्ण बहीखाताहरू, कागजपत्रहरू तथा साक्षीहरू आफूसँग लिएर आउनुहोस्। यदि तपाईं उपस्थित हुनुभएन भने फैसला तपाईंको विपक्षमा हुन सक्नेछ। यदि तपाईं आफ्नो दाबीको प्रतिरक्षा गर्न चाहनुहुन्छ वा प्रतिदाबी प्रस्तुत गर्न चाहनुहुन्छ भने तपाईंले लिखित प्रतिक्रिया वा लिखित प्रतिदाबी तय गरिएको सुनवाइको दिन वा सोअघि प्रदान गर्नुपर्नेछ र फिर्ता गर्न नमिल्ने दायर शुल्क भुक्तानी गर्नुपर्नेछ।

Dated: \_\_\_\_\_

मिति:

Clerk of Court/Deputy Clerk

अदालतको क्लर्क/नायब क्लर्क

### Plaintiff(s)'s Claim (Please summarize reasons to support your claim below.)

वादी(हरू)को दाबी (आफ्नो दाबीलाई समर्थन गर्ने कारणहरू तल सारांशिकृत गर्नुहोस्।)

The Defendant(s) owe(s) me \$ \_\_\_\_\_, which includes penalties, plus interest and costs allowed by law, and/or should be ordered to return property, perform a contract or set aside a contract or comply with a restrictive covenant for the following reasons. (If seeking return of property, please describe the property being requested).

प्रतिवादीले मलाई \$ \_\_\_\_\_, भुक्तानी गर्न बाँकी छ, जसमा कानुनन स्वीकृत जरिवानाहरू तथा ब्याज सामेल छ, र/वा निम्नलिखित कारणहरूका लागि उसलाई सम्पत्ति फिर्ता गर्न आदेश गर्नुपर्नेछ, करार कार्यान्वयन वा थन्क्याउनु पर्नेछ, वा निषेधात्मक अनुबन्धको पालना गर्नुपर्नेछ। (यदि सम्पत्ति फिर्ता खोजीरहनुभएको छ भने, कृपया अनुरोध गरेको सम्पत्ति वर्णन गर्नुहोस्।)

**Note: The combined value of money, property, specific performance or cost to remedy a covenant violation cannot exceed \$7,500.00.**

नोट: रकम, सम्पत्ति, निर्दिष्ट कार्यसम्पादन वा अनुबन्ध उल्लङ्घनको उपायको खर्च जम्मा मूल्य \$7,500.00 नाघ्नु हुनेछैन।

I/we declare under penalty of perjury under the law of Colorado that the foregoing is true and correct. I/we have not filed in any Small Claims Court in this County more than 2 claims during this calendar month, nor more than 18 claims in this County this calendar year.

म/हामी कोलोराडोका कानुनअन्तर्गत झुटो साक्षीको दण्डअन्तर्गत पूर्ववर्ती वक्तव्य सत्य र साँचो भएको घोषणा गर्छु/गर्छौं। मैले/हामीले यस काउन्टीको कुनै पनि साना दाबी अदालतमा यस महिना 2 वटा दाबीहरू दायर गरेको छैन, न यस काउन्टीमा यस वर्ष 18 भन्दा बढी दाबीहरू नै दायर गरेको छु।

Dated: \_\_\_\_\_

मिति:

Plaintiff's Signature

वादीको हस्ताक्षर

Plaintiff's Signature

वादीको हस्ताक्षर

Small Claims Court _____ County, Colorado साना दाबी अदालत _____ काउन्टी, कोलोराडो Court Address: _____ अदालतको ठेगाना: _____	
<b>PLAINTIFF(S):</b> _____ <b>वादी(हरू):</b> _____ Address: _____ ठेगाना: _____ City/State/Zip: _____ शहर/राज्या/जिपकोड: _____ Phone: Home _____ Work _____ Cell _____ फोन: घर _____ कार्यस्थल _____ सेल _____ V. विरुद्ध	<p style="font-size: 1.2em; margin: 0;">▲ <b>COURT USE ONLY</b> ▲</p> <p style="font-size: 1.2em; margin: 0;">अदालतको प्रयोगका लागि मात्र</p> <hr/> Case Number: _____ मुद्दा नम्बर: _____
<b>DEFENDANT(1):</b> _____ <b>प्रतिवादी(1):</b> _____ Address: _____ ठेगाना: _____ City/State/Zip: _____ शहर/राज्या/जिपकोड: _____ Phone: Home _____ Work _____ Cell _____ फोन: घर _____ कार्यस्थल _____ सेल _____	<div style="font-size: 2em; font-weight: bold; margin: 10px 0;">S</div> <div style="font-size: 2em; font-weight: bold; margin: 10px 0;">एस</div>
<b>DEFENDANT(2):</b> _____ <b>प्रतिवादी(2):</b> _____ Address: _____ ठेगाना: _____ City/State/Zip: _____ शहर/राज्या/जिपकोड: _____ Phone: Home _____ Work _____ Cell _____ फोन: घर _____ कार्यस्थल _____ सेल _____	Division _____ Courtroom _____ विभाग _____ न्यायकक्ष _____
<p style="font-weight: bold; margin: 0;">NOTICE, CLAIM AND SUMMONS TO APPEAR FOR TRIAL (Part 2)</p> <p style="font-weight: bold; margin: 0;">सुनवाइका लागि उपस्थित हुन सूचना, दाबी तथा सम्मनहरू (भाग 2)</p>	

If Defendant(s) is/are other than a person, go on-line at [www.coloradosos.gov](http://www.coloradosos.gov) to determine the registered agent for service of this notice. Please enter name and address of the agent. Name: \_\_\_\_\_  
 Address: \_\_\_\_\_

यदि प्रतिवादीहरू कुनै व्यक्तिभन्दा अन्य भए, यो सूचना दिने पञ्जीकृत एजेन्ट निर्धारण गर्न [www.coloradosos.gov](http://www.coloradosos.gov) मा अनलाइन जानुहोस्। कृपया एजेन्टको नाम तथा ठेगाना राख्नुहोस्। नाम: \_\_\_\_\_ ठेगाना: \_\_\_\_\_

5. The Defendant(s) is/are in the military service: Yes No Unknown

प्रतिवादी(हरू) सैन्य सेवामा छन्: छन् छैनन् अज्ञात

6. The Defendant(s) reside(s), is/are regularly employed, has/have an office for the transaction of business, or is/are a student in this county, or real property located in this county is the subject of claim(s) arising from a restrictive covenant or security deposit dispute. Yes No

यहाँ बस्ने प्रतिवादी(हरू) नियमित रोजगारमा छन्, व्यवसाय सञ्चालन गर्नका लागि एउटा कार्यालय छ, यस काउन्टीका विद्यार्थी हुन्, वा यस काउन्टीमा भएको वास्तविक सम्पत्ति निषेधात्मक अनुबन्ध वा सुरक्षण जम्मा विवादबाट उत्पन्न दाबी(हरू)को विषय हो।

हो  होइन

7. I/We understand that it is my/our responsibility to have each Defendant served with the "Defendant's Copy" of this Notice by a person whose age is 18 years or older and who is not a party to this action 15 days prior to the trial and to provide the Court with written proof of service.  Yes  No

प्रत्येक प्रतिवादीलाई सुनवाइको 15 दिन अघि 18 वर्ष वा बढी उमेरको र यस क्रियाकलापमा कुनै पक्ष नभएको व्यक्तिद्वारा यस सूचनाको "प्रतिवादीको प्रति" प्रदान गर्ने र उक्त कार्यको लिखित प्रमाण अदालतलाई प्रदान गर्ने जिम्मेवारी मेरो/हाम्रो हो भनी मैले/हामीले बुझेको छु/छौं।  हो  होइन

8. I am an attorney:  Yes  No

म एक न्यायाधीवक्ता हुँ:  हो  होइन

### Notice and Summons to Appear for Trial

सुनवाइका लागि उपस्थित हुन सूचना तथा सम्मनहरू

#### To the Defendant(s):

प्रतिवादी(हरू)का लागि:

You are scheduled to have your trial in this case on \_\_\_\_\_ (date) at \_\_\_\_\_ (time) at the Court address stated in the above caption. Bring with you all books, papers and witnesses you need to establish your defense. **If you do not appear, judgment may be entered against you.** If you wish to defend the claim or present a counterclaim, you must provide a written response or written counterclaim on or before the scheduled trial date and pay a **nonrefundable** filing fee.

यस मुद्दामा तपाईंको सुनवाइ \_\_\_\_\_ (मिति) का दिन \_\_\_\_\_ (समय) बजे माथि शीर्षकमा उल्लेख गरिएको ठेगानामा तय गरिएको छ। आफ्नो प्रतिरक्षा स्थापना गर्नका लागि सम्पूर्ण बहीखाताहरू, कागजपत्रहरू तथा साक्षीहरू आफूसँग लिएर आउनुहोस्। **यदि तपाईं उपस्थित हुनुभएन भने, फैसला तपाईंको विपक्षमा हुन सक्नेछ।** यदि तपाईं आफ्नो दाबीको प्रतिरक्षा गर्न चाहनुहुन्छ वा प्रतिदाबी प्रस्तुत गर्न चाहनुहुन्छ भने तपाईंले लिखित प्रतिक्रिया वा लिखित प्रतिदाबी तय गरिएको सुनवाइका दिन वा सोअघि प्रदान गर्नुपर्नेछ र फिर्ता गर्न नमिल्ने दायर शुल्क भुक्तानी गर्नुपर्नेछ।

Dated: \_\_\_\_\_

मिति:

Clerk of Court/Deputy Clerk

अदालतको क्लर्क/नायब क्लर्क

#### Plaintiff(s)'s Claim (Please summarize reasons to support your claim below.)

वादी(हरू)को दाबी (आफ्नो दाबीलाई समर्थन गर्ने कारणहरू तल सारांशिकृत गर्नुहोस्।)

The Defendant(s) owe(s) me \$ \_\_\_\_\_, which includes penalties, plus interest and costs allowed by law, and/or should be ordered to return property, perform a contract or set aside a contract or comply with a restrictive covenant for the following reasons. (If seeking return of property, please describe the property being requested).

प्रतिवादीले मलाई \$ \_\_\_\_\_, भुक्तानी गर्न बाँकी छ, जसमा कानुनन स्वीकृत जरिवानाहरू तथा ब्याज सामेल छ, र/वा निम्नलिखित कारणहरूका लागि उसलाई सम्पत्ति फिर्ता गर्न आदेश गर्नु पर्नेछ, करार कार्यान्वयन वा थन्क्याउनु पर्नेछ, वा निषेधात्मक अनुबन्धको पालना गर्नु पर्नेछ। (यदि सम्पत्ति फिर्ता खोजीरहनुभएको छ भने, कृपया अनुरोध गरेको सम्पत्ति वर्णन गर्नुहोस्)

**Note: The combined value of money, property, specific performance or cost to remedy a covenant violation cannot exceed \$7,500.00.**

नोट: रकम, सम्पत्ति, निर्दिष्ट कार्यसम्पादन वा अनुबन्ध उल्लङ्घनको उपायको खर्च जम्मा मूल्य \$7,500.00 नाघ्नु हुनेछैन।

I/we declare under penalty of perjury under the law of Colorado that the foregoing is true and correct. I/we have not filed in any Small Claims Court in this County more than 2 claims during this calendar month, nor more than 18 claims in this County this calendar year.

म/हामी कोलोराडोका कानुनअन्तर्गत झुटो साक्षीको दण्डअन्तर्गत पूर्ववर्ती वक्तव्य सत्य र साँचो भएको घोषणा गर्दछु/गर्दछौं। मैले/हामीले यस काउन्टीको कुनै पनि साना दाबी अदालतमा यस महिना 2 वटा दाबीहरू दायर गरेको छैन, न यस काउन्टीमा यस वर्ष 18 भन्दा बढी दाबीहरू नै दायर गरेको छु।

Dated: \_\_\_\_\_

मिति:

Plaintiff's Signature

वादीको हस्ताक्षर

Plaintiff's Signature

वादीको हस्ताक्षर

You must complete and fill out a response and or counterclaim on reverse side of Defendant's copy and bring to Court.

तपाईंले प्रतिवादीको प्रतिको पछाडिपट्टि एउटा प्रतिक्रिया र वा प्रतिदाबी पूरा गरेर भर्नु पर्नेछ र त्यसलाई अदालतमा ल्याउनु पर्नेछ।

**Defendant's Response** (If responding, pay the appropriate filing fee). I do not owe the Plaintiff(s) or am not responsible to the Plaintiff(s) because:

**प्रतिवादीको प्रतिक्रिया** (यदि प्रतिक्रिया गर्दै हुनुहुन्छ भने, उपयुक्त दायर शुल्क भुक्तानी गर्नुहोस्)। मैले वादी(हरू)लाई केही तिर्नु पर्ने छैन वा वादी(हरू)प्रति जिम्मेवार छैन किनकि:

**Defendant's Counterclaim** (If submitting a counterclaim, pay the appropriate filing fee).

**प्रतिवादीको प्रतिदाबी** (यदि प्रतिदाबी बुझाउँदै हुनुहुन्छ भने, उपयुक्त दायर शुल्क भुक्तानी गर्नुहोस्)।

The Plaintiff(s) owe(s) me \$\_\_\_\_\_, which includes penalties, plus interest and costs allowed by law and/or should be ordered to return property, perform a contract or set aside a contract or comply with a restrictive covenant for the following reasons. (If seeking return of property, please describe the property being requested).

वादीले मलाई \$\_\_\_\_\_, भुक्तानी गर्न बाँकी छ, जसमा कानूनन स्वीकृत जरिवानाहरू तथा ब्याज सामेल छ, र/वा निम्नलिखित कारणहरूका लागि उसलाई सम्पत्ति फिर्ता गर्न आदेश गर्नु पर्नेछ, करार कार्यान्वयन गर्नु वा थन्क्याउनु पर्नेछ, वा निषेधात्मक अनुबन्धको पालना गर्नु पर्नेछ। (यदि सम्पत्ति फिर्ता खोजीरहनुभएको छ भने, कृपया अनुरोध गरेको सम्पत्ति वर्णन गर्नुहोस्)।

The amount of my/our counterclaim does not exceed the jurisdictional amount of the Small Claims Court of \$7,500.00.

मेरो/हाम्रो प्रतिदाबीको रकम साना दाबी अदालतको \$7,500.00 को अधिकारिता रकम भन्दा बढी छैन।

The amount of my/our counterclaim exceeds the jurisdictional amount of the Small Claims Court, but I/we wish to limit the amount that I/we wish to recover from the Plaintiff to \$7,500.00.

मेरो/हाम्रो प्रतिदाबीको रकम साना दाबी अदालतको \$7,500.00 को अधिकारिता रकम भन्दा बढी छ, तर मा/हामी वादीबाट असुल उपर गर्नु पर्ने रकमलाई \$7,500.00 मा सीमित पार्न चाहन्छु/चाहन्छौं।

The amount of my/our counterclaim exceeds the jurisdictional amount of the Small Claims Court, and I/we wish to have the case sent to  County Court (only if I/we wish to limit the amount I/we can recover from the plaintiff to \$25,000.00)  District Court (I /we do not wish to limit the amount I/we can recover from the Plaintiff(s)) and will pay the appropriate filing fee. I/we am/are filing a Notice of Removal and paying the appropriate filing fee to the Court at this time.

मेरो/हाम्रो प्रतिदाबीको रकम साना दाबी अदालतको \$7,500.00 को अधिकारिता रकम भन्दा बढी छ, र मा/हामी उक्त मुद्दालाई  काउन्टी अदालतमा (मैले/हामीले वादीबाट असुल उपर गर्ने रकम 25,000.00\$ मा सीमित पार्न मा/हामीले चाहेमा मात्र)  डिस्ट्रिक्ट अदालत (मा/हामी मैले/हामीले वादी)हरूबाट असुल उपर गर्नु पर्ने रकम सीमित पार्न चाहँदैनौं (पठाइमग्न चाहन्छौं) र उपयुक्त दायर शुल्क भुक्तानी गर्नुपर्नेछ। मा/हामी यस समयमा विस्थापनको सूचना दायर गर्दछौं र अदालतमा उपयुक्त शुल्क भुक्तानी गर्दछौं।

I am an attorney.  Yes  No

म एक न्यायाधीवक्ता हुँ।  हो  होइन

I declare under penalty of perjury that this information is true and correct and that I mailed a copy of the Response/Counterclaim to the Plaintiff(s) at the address(es) stated on this form on \_\_\_\_\_ (date).

म झुटो साक्षीको दण्डअन्तर्गत यो जानकारी सत्य र सौँचो रहेको तथा मैले प्रतिक्रिया/प्रतिदाबीको एक प्रति वादी(हरू)लाई \_\_\_\_\_ (मिति)मा यस फाराममा उल्लेख गरिएको ठेगाना(हरू)मा पठाएको घोषणा गर्दछु।

Defendant's Address

प्रतिवादीको ठेगाना

Defendant's Signature

Date

Telephone #: Home

Work

Cell

प्रतिवादीको ठेगाना

मिति

टेलिफोन नं. घर

कार्यस्थल

सेल

### Information for Defendants in Small Claims Cases

साना दाबी मुद्दाहरूमा प्रतिवादीहरूका लागि जानकारी

#### A. Filing Fees.

दायर शुल्कहरू।

Response without a counterclaim:

प्रतिदाबी रहित प्रतिक्रिया:

◆ Claim \$500.00 or less: \$26.00

◆ Claim over \$500.00 but less than \$7,500.00: \$41.00

◆ दाबी \$500.00 वा कम: \$26.00

◆ \$500.00 भन्दा बढी तर \$7,500.00 भन्दा कमको दाबी: \$41.00

Response with a counterclaim:

प्रतिदाबी सहितको प्रतिक्रिया:

- ◆ If Plaintiff's claim is \$500.00 or less and counterclaim is \$500.00 or less: \$31.00
- ◆ यदि वादीको दाबी \$500.00 वा कम भए र प्रतिदाबी \$500.00 वा कम भए: \$31.00
- ◆ If Plaintiff's claim is more than \$500.00 or counterclaim is more than \$500.00: \$46.00
- ◆ यदि वादीको दाबी \$500.00 भन्दा बढी भए र प्रतिदाबी \$500.00 भन्दा बढी भए: \$46.00

**B. Response.** You have been served with a Summons. If you fail to appear on the trial date shown on this notice, judgment may be entered against you. If you wish to defend the claim or present a counterclaim, you must **file with the Court Clerk a written response or counterclaim** on or before the scheduled trial date, provide a copy to the Plaintiff(s), pay the appropriate **nonrefundable** filing fee, and appear on the date set for trial in this notice with all evidence and witnesses needed to establish your defense.

**प्रतिक्रिया।** तपाईंलाई सम्मनहरू द्वारा सूचित गरिएको थियो। यदि तपाईं यस सूचनामा उल्लेख गरिएको सुनवाइ मितिमा उपस्थित हुनुभएन भने, फैसला तपाईंको विपक्षमा हुन सक्नेछ। यदि तपाईं आफ्नो दाबीको प्रतिक्रिया गर्न चाहनुहुन्छ वा प्रतिदाबी प्रस्तुत गर्न चाहनुहुन्छ भने तपाईंले अदालतको क्लर्कलाई लिखित प्रतिक्रिया वा प्रतिदाबी तय गरिएको सुनवाइको दिनमा वा सोअघि प्रदान गर्नुपर्नेछ, सोको एक प्रति वादी(हरू) लाई प्रदान गर्नुपर्नेछ, फिर्ता गर्न नमिल्ने उपयुक्त दायर शुल्क भुक्तानी गर्नुपर्नेछ र आफ्नो प्रतिक्रिया स्थापित गर्नका लागि यस सूचनामा सुनवाइका लागि तय गरिएको मितिमा सम्पूर्ण प्रमाण तथा साक्षीहरूसित अदालतमा उपस्थित हुनुपर्नेछ।

**C. Subpoenas.** Upon your request, the clerk will issue a subpoena to require witnesses to appear or bring documents for your trial. It is your responsibility to complete the information needed on the subpoena and to have the subpoena served. Subpoenas must be served personally and may be served by a person over the age of 18 that is not a party to the case. Subpoenas must be accompanied by a check for payment of witness fees and mileage for any witnesses served.

**सम्मनहरू।** तपाईंले अनुरोध गरेपछि, तपाईंको सुनवाइका लागि क्लर्कले साक्षीहरूको उपस्थित गराउन वा कागजपत्रहरू ल्याउन एउटा सम्मन जारी गर्नेछन्। उक्त सम्मनमा आवश्यक जानकारी पूरा गर्ने र सम्मन सूचित गर्ने जिम्मेवारी तपाईंको हो। सम्मनहरू आफैं उपस्थित भएर सूचित गराउनु पर्नेछ र उक्त मुद्दामा कुनै पक्ष नभएको 18 वर्ष माथिको मानिसद्वारा सूचित गराउन सकिनेछ। सम्मनहरूमा साक्षी शुल्कको भुक्तानीका लागि चेक तथा कुनै साक्षीहरूलाई सूचित गर्दाको माइलेज सामेल हुनुपर्नेछ।

**D. Counterclaim.** If you have a claim against the Plaintiff(s), you must **file with the Court clerk** the Defendant's counterclaim at the top of this form, provide a copy of the counterclaim to the Plaintiff(s) prior to the trial, and pay the appropriate **nonrefundable** filing fee. If you settle your counterclaim before trial, notify the Small Claims Court and the Plaintiff(s) in writing. **If you want your case heard by a Court of greater jurisdiction, you must complete and file this form, pay the appropriate filing fee (County: Under \$999.99 = \$85.00; \$1,000 - \$14,999.99 = \$105.00; \$15,000.00 - \$25,000 = \$135.00. District: \$235.00) and file a Notice of Removal (JDF 251) at least 7 days before the trial date shown on this Notice.**

**प्रतिदाबी।** यदि तपाईंसँग वादी(हरू) विरुद्ध दाबी छ भने तपाईंले अदालतको क्लर्कलाई यस फारामको टुप्पामा रहेको प्रतिवादीको प्रतिदाबी दायर गर्नुपर्नेछ, प्रतिदाबीको एक प्रति वादी(हरू)लाई सुनवाइभन्दा अगावै प्रदान गर्नुपर्नेछ र उपयुक्त फिर्ता गर्न नमिल्ने दायर शुल्क भुक्तानी गर्नुपर्नेछ। यदि तपाईंले आफ्नो प्रतिदाबी सुनवाइभन्दा अघि नै व्यवस्थापन गर्नुभयो भने साना दाबी अदालत तथा वादी(हरू)लाई लिखित रूपमा सूचित गर्नुहोस्। यदि तपाईं आफ्नो मुद्दा बढी कार्यक्षेत्र भएको अदालतमा सुनवाइ होस् भन्ने चाहनुहुन्छ भने तपाईंले यो फाराम पूरा गरेर दायर गर्नुपर्नेछ, उपयुक्त दायर शुल्क भुक्तानी गर्नुपर्नेछ (काउन्टी: \$999.99 भन्दा मुनि = \$85.00; \$1,000 - \$14,999.99 = \$105.00; \$15,000.00 - \$25,000 = \$135.00. डिस्ट्रिक्ट: \$235.00) र यस सूचनामा उल्लेख गरिएको सुनवाइको मितिभन्दा कम्तीमा 7 दिनअघि विस्थापनको सूचना (JDF 251) दायर गर्नुहोस्।

**E. Trial Responsibility.** You have a right to a trial. Bring all evidence necessary to establish your defense and/or counterclaim: books, papers, repair bills, photographs or other exhibits. If the suit involves the delivery of personal property, be prepared to deliver the property immediately after trial. Be on time. If you are late, the Court may enter judgment against you.

**सुनवाइ जिम्मेवारी।** तपाईंसँग सुनवाइ गरिमाग्ने अधिकार छ। आफ्नो प्रतिक्रिया र/वा प्रतिदाबी स्थापना गर्नका लागि सम्पूर्ण आवश्यक प्रमाणहरू लिएर आउनुहोस्। बहीखाता, कागजपत्रहरू, मरम्मत बिलहरू, फोटोहरू वा अन्य सबुतहरू। यदि उक्त मुद्दामा व्यक्तिगत सम्पत्ति हस्तान्तरण सामेल छ भने, सुनवाइ लगत्तै सम्पत्ति हस्तान्तरण गर्न तयार रहनुहोस्। समयमै पुग्नुहोस्। यदि तपाईंले बिलम्ब गर्नुभयो भने अदालतले तपाईंविरुद्ध फैसला गर्नसक्नेछ।

**F. Appeal.** If you wish to appeal, you must file your notice of appeal within 14 days of the judgment and proceed according to C.R.C.P 411.

**अपिल।** यदि तपाईं अपिल गर्न इच्छा राख्नुहुन्छ भने तपाईंले आफ्नो अपिलको सूचना फैसला भएको 14 दिनभित्र दायर गर्नुपर्नेछ र C.R.C.P 411 अनुसार अघिबढ्नु पर्नेछ।

**G. Judgment. The Court does not collect any judgment,** but will help with the necessary forms.

**Money Judgment.** If judgment is entered against you, you are expected to immediately pay the judgment, including filing fees and court costs. If the judgment is not paid immediately, you must answer questions about your assets and income and the other party can obtain a writ of garnishment or execution against your wages or property. Once the judgment is paid, you are entitled to have the judgment satisfied.

**Non-monetary Judgment.** If the Court orders immediate possession of the property, performance of a contract, setting aside of a contract or compliance with a restrictive covenant, your failure to comply with the Court order may result in an award of damages and/or being held in contempt.

**फैसला।** अदालतले कुनै फैसला सङ्कलन गर्दैन, तर आवश्यक फारामहरूमा मद्दत गर्नेछ।

**रकम फैसला।** यदि फैसलाको कारबाही तपाईंविरुद्ध प्रवेश भयो भने तपाईंले तुरुन्तै दायर शुल्कहरू तथा अदालतका खर्चहरूसहित फैसलाको शुल्क भुक्तानी गर्न अपेक्षा गरिन्छ। यदि फैसलाको शुल्क तुरुन्तै भुक्तानी गरिएन भने तपाईंले आफ्ना सम्पत्तिहरू र आयबारे प्रश्नहरूको जबाफ दिनुपर्नेछ र अर्को पक्षले तपाईंको ज्याला वा सम्पत्तिविरुद्ध ऋण अनुबन्ध रिट वा कार्यवाही प्राप्त गर्नसक्नेछ। फैसलाका लागि भुक्तानी गरिसकेपछि, फैसलाबाट सन्तुष्टि प्राप्त गर्न तपाईंको अधिकार रहनेछ। **गैर-रकमी फैसला।** यदि अदालतले तुरुन्तै सम्पत्तिको स्वामित्व, करारको कार्यसम्पादन, करार पन्छ्याउने निषेधात्मक अनुबन्धको पालना आदेश गर्छ र तपाईं अदालतको उक्त आदेशको पालना गर्न सक्नुहुन्न भने सोको नतिजा क्षतिहरूको पूर्ति र/वा अवहेलनामा पक्राउ परिने हुनसक्छ।

**H. Case Inquiries.** When inquiring about this case, refer to the case number on this notice. Direct all inquiries to the clerk, not the judge or magistrate.

**मुद्दा सोधपुछहरू।** यस मुद्दा बारे सोधपुछ गर्दा, यस सूचनामा भएको मुद्दा सङ्ख्याको सन्दर्भ लिनुहोस्। सम्पूर्ण सोधपुछहरू न्यायाधीश वा न्यायाध्यक्ष तर्फ नतेर्याएर क्लर्क तर्फ तेर्याउनुहोस्।

**I. Attorney.** If you want to be represented by an attorney, you or your attorney must file a Notice of Representation of Attorney (JDF 256) at least 7 days before the trial date on this notice. Then the Plaintiff(s) may have representation by an attorney. If the Plaintiff(s) is/are an attorney, you also may be represented by an attorney without filing a notice of representation. Even if there are attorneys in the case, the rules and procedures of the Small Claims Court will still apply.

**न्यायाधीशवक्ता।** यदि तपाईं कुनै न्यायाधीशवक्ताद्वारा प्रतिनिधित्व गराउन चाहनुहुन्छ भने, तपाईं वा तपाईंको न्यायाधीशवक्ताले यस सूचनामा उल्लेख गरिएको सुनवाइ मितिभन्दा कम्तीमा 7 दिन अघि न्यायाधीशवक्ता प्रतिनिधित्व सूचना (JDF 256) दायर गर्नु पर्नेछ। त्यसपछि उक्त वादीले न्यायाधीशवक्ताद्वारा प्रतिनिधित्व गराउन सक्नेछन्। यदि

वादी(हरू)न्यायाधीवक्ता भए, तपाईंले अन्य न्यायाधीवक्ताद्वारा प्रतिनिधित्वको सूचना दायर नगरिकनै प्रतिनिधित्व गराउन सक्नुहुन्छ। उक्त मुद्दामा न्यायाधीवक्ताहरू भए तापनि, साना दाबी अदालतका नियम तथा कार्यविधिहरू लागू हुनेछन्।

- J. Judicial Officer.** A magistrate or a judge may hear your case. If you want a judge to hear your case, you must file an Objection to a Magistrate Hearing Case (JDF 259) at least 7 days before the trial date set in this notice. The rules and procedures of the Small Claims Court will still apply.

**न्यायिक अधिकारी।** कुनै न्यायाध्यक्ष वा न्यायाधीशले तपाईंको मुद्दाको सुनवाइ गर्नेछन्। यदि तपाईं कुनै न्यायाधीशले आफ्नो मुद्दाको सुनवाइ गर्नु भन्ने चाहनुहुन्छ भने, तपाईंले यस सूचनामा उल्लेख गरेको सुनवाइको मितिभन्दा कम्तीमा 7 दिन अघि न्यायाध्यक्षले मुद्दा सुनवाइ गरेकामा आपत्ति (JDF 259) दायर गर्नु पर्नेछ। त्यसो हुँदा पनि साना दाबी अदालतका नियम तथा कार्यविधिहरू लागू हुनेछन्।

- K. Language Interpreter.** If you or a witness requires a language interpreter to be present for hearings, you must contact the Managing Interpreter corresponding to the district in which the case will be heard at least 7 days before the trial date is set on this notice. A language interpreter may only interpret what is said between parties during a hearing and immediately prior to or after the hearing. A language interpreter may not provide legal advice or any other service that is not related to interpreting. Interpreters may not provide any services that may constitute a violation of the language interpreter's Code of Professional Responsibility. A current list of Managing Interpreters can be viewed at [http://www.courts.state.co.us/Administration/Custom.cfm?Unit=interp&Page\\_ID=117](http://www.courts.state.co.us/Administration/Custom.cfm?Unit=interp&Page_ID=117).

**भाषा दोभाषे।** यदि तपाईं वा कुनै साक्षीलाई सुनवाइका बेला भाषा दोभाषेको उपस्थिति हुन आवश्यक छ भने तपाईंले आफ्नो मुद्दा सुनवाइ हुने डिस्ट्रिक्टअनुरूप यस सूचनामा उल्लेख गरिएको सुनवाइको मितिभन्दा कम्तीमा 7 दिनअघि प्रबन्ध दोभाषेसँग सम्पर्क गर्नुपर्नेछ। भाषा दोभाषेले सुनवाइका बेला पक्षहरूबीच भनिएको कुरा र सुनवाइको तत्कालपछि भनिएको कुरा मात्र अनुवाद गर्नेछन्। कुनै पनि भाषा दोभाषेले कानुनी सल्लाह र अनुवादसँग असम्बन्धित कुनै अन्य सेवा प्रदान नगर्न सक्छन्। दोभाषेहरूले त्यस्तो कुनै पनि सेवा प्रदान नगर्न सक्छन्, जसमा भाषा दोभाषेको व्यावसायिक जिम्मेवारीको आचारसंहिताको उल्लङ्घन हुन्छ। प्रबन्ध दोभाषेहरूको वर्तमान सूची [http://www.courts.state.co.us/Administration/Custom.cfm?Unit=interp&Page\\_ID=117](http://www.courts.state.co.us/Administration/Custom.cfm?Unit=interp&Page_ID=117) मा हेर्न सकिनेछ।

Small Claims Court _____ County, Colorado साना दाबी अदालत _____ काउन्टी, कोलोराडो Court Address: _____ अदालतको ठेगाना: _____			
<b>PLAINTIFF(S):</b> _____ वादीहरू: Address: _____ ठेगाना: City/State/Zip: _____ शहर/राज्य/जिपकोड: Phone: Home _____ Work _____ Cell _____ फोन: घर _____ कार्यस्थल _____ सेल _____ V. विरुद्ध	<p style="font-weight: bold; margin: 0;">▲ COURT USE ONLY ▲</p> <p style="font-weight: bold; margin: 0;">अदालतको प्रयोगका लागि मात्र</p> <hr/> Case Number: _____ मुद्दा नम्बर: _____		
<b>DEFENDANT(1):</b> _____ प्रतिवादी(1): Address: _____ ठेगाना: City/State/Zip: _____ शहर/राज्य/जिपकोड: Phone: Home _____ Work _____ Cell _____ फोन: घर _____ कार्यस्थल _____ सेल _____	<p style="font-size: 2em; font-weight: bold; margin: 0;">S</p> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold; margin: 0;">एस</p>		
<b>DEFENDANT(2):</b> _____ प्रतिवादी(2): Address: _____ ठेगाना: City/State/Zip: _____ शहर/राज्य/जिपकोड: Phone: Home _____ Work _____ Cell _____ फोन: घर _____ कार्यस्थल _____ सेल _____	<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; border: none;">Division विभाग</td> <td style="width: 50%; border: none;">Courtroom न्यायकक्ष</td> </tr> </table>	Division विभाग	Courtroom न्यायकक्ष
Division विभाग	Courtroom न्यायकक्ष		
<p style="font-weight: bold; margin: 0;">NOTICE, CLAIM AND SUMMONS TO APPEAR FOR TRIAL (Part 3)</p> <p style="font-weight: bold; margin: 0;">सुनवाइका लागि उपस्थित हुन सूचना, दाबी र सम्मनहरू (भाग 3)</p>			

If Defendant(s) is/are other than a person, go on-line at [www.coloradosos.gov](http://www.coloradosos.gov) to determine the registered agent for service of this notice. Please enter name and address of the agent. Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

यदि प्रतिवादीहरू कुनै व्यक्तिभन्दा अन्य भए, यो सूचना दिने पञ्जीकृत एजेन्ट निर्धारण गर्न [www.coloradosos.gov](http://www.coloradosos.gov) मा अनलाइन जानुहोस्। कृपया एजेन्टको नाम तथा ठेगाना राख्नुहोस्। नाम: \_\_\_\_\_ ठेगाना: \_\_\_\_\_

1. The Defendant(s) is/are in the military service:  Yes  No  Unknown

प्रतिवादी(हरू) सैन्य सेवामा छन्:  छन्  छैनन्  अज्ञात

2. The Defendant(s) reside(s), is/are regularly employed, has/have an office for the transaction of business, or is/are a student in this county, or real property located in this county is the subject of claim(s) arising from a restrictive covenant or security deposit dispute.  Yes  No

यहाँ बस्ने प्रतिवादी(हरू) नियमित रोजगारमा छन्, व्यवसाय सञ्चालन गर्नका लागि एउटा कार्यालय छ, यस काउन्टीका विद्यार्थी हुन्, वा यस काउन्टीमा भएको वास्तविक सम्पत्ति निषेधात्मक अनुबन्ध वा सुरक्षण जम्मा विवादबाट उत्पन्न दाबी(हरू)को विषय हो।  हो  होइन



3. I/We understand that it is my/our responsibility to have each Defendant served with the "Defendant's Copy" of this Notice by a person whose age is 18 years or older and who is not a party to this action 15 days prior to the trial and to provide the Court with written proof of service.  Yes  No

प्रत्येक प्रतिवादीलाई सुनवाइको 15 दिन अघि 18 वर्ष वा बढी उमेरको र यस क्रियाकलापमा कुनै पक्ष नभएको व्यक्तिद्वारा यस सूचनाको "प्रतिवादीको प्रति" प्रदान गर्ने र उक्त कार्यको लिखित प्रमाण अदालतलाई प्रदान गर्ने जिम्मेवारी मेरो/हाम्रो हो भनी मैले/हामीले बुझेको छु/छौं।  हो  होइन

4. I am an attorney:  Yes  No

म एक न्यायाधीवक्ता हुँ।  हो  होइन

### Notice and Summons to Appear for Trial

सुनवाइका लागि उपस्थित हुन सूचना तथा सम्मनहरू

#### To the Defendant(s):

प्रतिवादी(हरू)का लागि:

You are scheduled to have your trial in this case on (date) \_\_\_\_\_ (time) \_\_\_\_\_ at the Court address stated in the above caption. Bring with you all books, papers and witnesses you need to establish your defense. **If you do not appear, judgment may be entered against you.** If you wish to defend the claim or present a counterclaim, you must provide a written response or written counterclaim on or before the scheduled trial date and pay a **nonrefundable** filing fee.

यस मुद्दामा तपाईंको सुनवाइ \_\_\_\_\_ (मिति) का दिन \_\_\_\_\_ (समय) बजे माथि शीर्षकमा उल्लेख गरिएको ठेगानामा तय गरिएको छ। आफ्नो प्रतिरक्षा स्थापना गर्नका लागि सम्पूर्ण बहीखाताहरू, कागजपत्रहरू तथा साक्षीहरू आफूसँग लिएर आउनुहोस्। यदि तपाईं उपस्थित हुनुभएन भने, फैसला तपाईंको विपक्षमा हुन सक्नेछ। यदि तपाईं आफ्नो दाबीको प्रतिरक्षा गर्न चाहनुहुन्छ वा प्रतिदाबी प्रस्तुत गर्न चाहनुहुन्छ भने तपाईंले लिखित प्रतिक्रिया वा लिखित प्रतिदाबी तय गरिएको सुनवाइको दिन वा सोअघि प्रदान गर्नुपर्नेछ र फिर्ता गर्न नमिल्ने दायर शुल्क भुक्तानी गर्नुपर्नेछ।

Dated: \_\_\_\_\_

मिति:

Clerk of Court/Deputy Clerk

अदालतको क्लर्क/नायब क्लर्क

#### Plaintiff(s)'s Claim (Please summarize reasons to support your claim below.)

वादी(हरू)को दाबी (आफ्नो दाबीलाई समर्थन गर्ने कारणहरू तल सारांशिकृत गर्नुहोस्।)

The Defendant(s) owe(s) me \$ \_\_\_\_\_, which includes penalties, plus interest and costs allowed by law, and/or should be ordered to return property, perform a contract or set aside a contract or comply with a restrictive covenant for the following reasons. (If seeking return of property, please describe the property being requested).

प्रतिवादीले मलाई \$ \_\_\_\_\_, भुक्तानी गर्न बाँकी छ, जसमा कानुनन स्वीकृत जरिवानाहरू तथा ब्याज सामेल छ, र/वा निम्नलिखित कारणहरूका लागि उसलाई सम्पत्ति फिर्ता गर्न आदेश गर्नुपर्नेछ, करार कार्यान्वयन वा थन्क्याउनु पर्नेछ, वा निषेधात्मक अनुबन्धको पालना गर्नुपर्नेछ। (यदि सम्पत्ति फिर्ता खोजीरहनुभएको छ भने, कृपया अनुरोध गरेको सम्पत्ति वर्णन गर्नुहोस्।)

**Note: The combined value of money, property, specific performance or cost to remedy a covenant violation cannot exceed \$7,500.00.**

नोट: रकम, सम्पत्ति, निर्दिष्ट कार्यसम्पादन वा अनुबन्ध उल्लङ्घनको उपायको खर्च जम्मा मूल्य \$7,500.00 नाघ्नु हुनेछैन।

I/we declare under penalty of perjury under the law of Colorado that the foregoing is true and correct. I/we have not filed in any Small Claims Court in this County more than 2 claims during this calendar month, nor more than 18 claims in this County this calendar year.

म/हामी कोलोराडोका कानुनअन्तर्गत झुटो साक्षीको दण्डअन्तर्गत पूर्ववर्ती वक्तव्य सत्य र साँचो भएको घोषणा गर्छु/गर्छौं। मैले/हामीले यस काउन्टीको कुनै पनि साना दाबी अदालतमा यस महिना 2 वटा दाबीहरू दायर गरेको छैन, न यस काउन्टीमा यस वर्ष 18 भन्दा बढी दाबीहरू नै दायर गरेको छु।

Dated: \_\_\_\_\_

मिति:

Plaintiff's Signature

वादीको हस्ताक्षर

Plaintiff's Signature

वादीको हस्ताक्षर

## INFORMATION FOR PLAINTIFFS IN SMALL CLAIMS CASES

### साना दाबी मुद्दा दायर गर्न वादीहरूका लागि जानकारी

#### A. FILING. You may file your claim in this Court if:

तपाईंले आफ्नो दाबी यस अदालतमा दायर गर्न सक्नुहुन्छ यदि:

1. Your claim is for money, property, specific performance or rescission of a contract, or enforcement of a restrictive covenant that does not exceed \$7,500.00. You may reduce a larger claim and waive the balance. You cannot divide a claim and file two separate cases.

तपाईंको दाबी रकम, सम्पत्ति, निर्दिष्ट कार्यसम्पादन, वा करारको खारेजी, वा \$7,500.00 भन्दा बढी नहुने निषेधात्मक अनुबन्धको कार्यान्वयन हो। तपाईंले ठूलो दाबीलाई सीमित पार्न तथा बाँकी छुट गर्न सक्नुहुन्छ। तपाईंले दाबीलाई विभाजित गरेर दुई भिन्न मुद्दाहरू दायर गर्न सक्नुहुन्छ।

2. At least one of the parties you sue resides, is regularly employed, has an office for the transaction of business, or is a student in this county, or they own rental property in the county that is the subject of this claim.

कम्तीमा पक्षहरूमध्ये एक नियमित रोजगारमा छन्, व्यवसाय सञ्चालन गर्नका लागि एउटा कार्यालय छ, यस काउन्टीका विद्यार्थी हुन्, वा यस दाबीको विषय रहेको काउन्टीमा उनीहरूको स्वामित्वमा भाडामा सम्पत्ति छ।

3. You pay the clerk one of the following **NONREFUNDABLE** filing fees.

तपाईंले क्लर्कलाई तलका मध्ये एक **फिर्ता नहुने** दायर शुल्क भुक्तानी गर्नुहुन्छ।

◆ Claim \$500.00 or less:	\$31.00
◆ \$500.00 वा कमको दाबी:	\$31.00
◆ Claim over \$500.00 but no more than \$7,500.00:	\$55.00
◆ दाबी \$500.00 भन्दा बढीको तर \$7,500.00 भन्दा बढीको होइन:	\$55.00

#### B. SERVICE. This notice to appear must be served at least 15 days prior to the trial on each Defendant. It may be served by:

सेवा। यो उपस्थित हुने सूचना प्रत्येक प्रतिवादीलाई सुनवाइको कम्तीमा 15 दिनअघि सूचित गरिएको हुनुपर्नेछ। यो निम्नविधिले प्रदान गर्न सकिन्छ:

1. Any person whose age is 18 years or older and who is not a party to this action.

18 वर्ष वा सोभन्दा बढी उमेर भएको र यस क्रियाकलापमा कुनै पक्ष नरहेको कुनै व्यक्ति।

2. Sheriff or process server.

सेरिफ वा प्रक्रिया सूचक।

3. Certified Mail that is mailed by the clerk. You must deposit the cost for certified mail in advance.

हुलाकबाट प्रेषिक प्रामाणिक हुलाक। तपाईंले प्रामाणिक हुलाकको खर्च अग्रिम जम्मा गर्नु पर्नेछ।

#### C. SETTLEMENT. If you settle your claim before trial, you must notify the Small Claims Court and Defendant in writing.

व्यवस्थापन। यदि तपाईंले सुनवाइ अघि नै आफ्नो दाबी व्यवस्थित गर्नु हुन्छ भने, तपाईंले साना दाबी अदालतलाई र प्रतिवादीलाई लिखितमा सूचना गर्नु पर्नेछ।

#### D. SUBPOENAS. Upon your request, the clerk will issue a subpoena to require witnesses to appear or bring documents for your trial. It is your responsibility to complete the information needed on the subpoena and to have the subpoena served.

Subpoenas must be served personally and may be served by a person over the age of 18 that is not a party to the case. Subpoenas must be accompanied by a check for payment of witness fees and mileage for any witnesses served.

सम्मनहरू। तपाईंले अनुरोध गरेपछि, तपाईंको सुनवाइका लागि क्लर्कले साक्षीहरूको उपस्थित गराउन वा कागजपत्रहरू ल्याउन एउटा सम्मन जारी गर्नेछन्। उक्त सम्मनमा आवश्यक जानकारी पूरा गर्ने र सम्मन सूचित गर्ने जिम्मेवारी तपाईंको हो। सम्मनहरू आफैं उपस्थित भएर सूचित गराउनुपर्नेछ र उक्त मुद्दामा कुनै पक्ष नभएको 18 वर्षमाथिको मानिसद्वारा सूचित गराउन सकिनेछ। सम्मनहरूमा साक्षी शुल्कको भुक्तानीका लागि चेक तथा कुनै साक्षीहरूलाई सूचित गर्दाको माइलेज सामेल हुनुपर्नेछ।

#### E. TRIAL RESPONSIBILITY. You have a right to a trial. Bring all evidence necessary to prove your case: books, papers, repair bills, photographs or other exhibits. Be on time. If you are late or do not appear, the Court may enter judgment in favor of the Defendant and against you if the Defendant filed a counterclaim.

सुनवाइ जिम्मेवारी। तपाईंसँग सुनवाइ गरिमाग्ने अधिकार छ। आफ्नो प्रतिरक्षा र वा प्रतिदाबी स्थापना गर्नका लागि सम्पूर्ण आवश्यक प्रमाणहरू लिएर आउनुहोस्: बहीखाता, कागजपत्रहरू, मरम्मत बिलहरू, फोटोहरू वा अन्य सबुतहरू। समयमै पुग्नुहोस्। यदि तपाईंले ढिलो गर्नुभयो भने वा अनुपस्थित हुनुभयो भने अदालतले प्रतिवादीका पक्षमा र प्रतिवादीले प्रतिदाबी दायर गरेको भए तपाईंविरुद्धको फैसलामा प्रवेश गर्नसक्नेछ।

#### F. APPEAL. If you wish to appeal, you must file your notice of appeal within 14 days of the judgment and proceed according to C.R.C.P. 411.

अपिल। यदि तपाईं अपिल गर्न चाहनुहुन्छ भने तपाईंले अपिलको सूचना फैसला भएको 14 दिन भित्र दायर गर्नुपर्नेछ र C.R.C.P. 411 अनुसार अघिबढ्नुपर्नेछ।

**G. JUDGMENT. THE COURT DOES NOT COLLECT ANY JUDGMENT**, but will help with the necessary forms.

**Money Judgment.** If judgment is entered in favor of the Defendant and against you, you are expected to immediately pay the judgment, including filing fees and court costs. If the judgment is not paid immediately, you must answer questions about your assets and income and the other party can obtain a writ of garnishment or execution against your wages or property. Once the judgment is paid, you are entitled to have the judgment satisfied.

**Non-monetary Judgment.** If the Court orders immediate possession of the property, performance of a contract, setting aside of a contract or compliance with a restrictive covenant, failure to comply with the Court order may result in an award of damages and or being held in contempt.

**फैसला। अदालतले कुनै फैसला सङ्कलन गर्दैन, तर आवश्यक फारामहरूमा मददत गर्नेछ।**

**रकम फैसला** यदि फैसला प्रतिवादीका पक्षमा र तपाईं विरुद्ध प्रविष्ट गरियो भने, तपाईंले तुरुन्तै दायर शुल्कहरू तथा अदालतका खर्चहरू सहित फैसलाको शुल्क भुक्तानी गर्ने अपेक्षा गरिन्छ। यदि फैसलाको शुल्क तुरुन्त भुक्तानी गरिएन भने तपाईंले आफ्ना सम्पतिहरू र आयबारे प्रश्नहरूको जबाफ दिनुपर्नेछ र अर्को पक्षले तपाईंको ज्याला वा सम्पतिविरुद्ध ऋण-अनुबन्ध रिट वा कार्यवाही प्राप्त गर्नसक्नेछ। फैसलाका लागि भुक्तानी गरिसकेपछि, फैसलाबाट सन्तुष्टि प्राप्त गर्ने तपाईंको अधिकार रहनेछ।

**गैर-रकमी फैसला।** यदि अदालतले तुरुन्त सम्पतिको स्वामित्व, करारको कार्यसम्पादन, करार पन्छ्याउने निषेधात्मक अनुबन्धको पालना आदेश गर्छ र अदालतको उक्त आदेशको पालना नगर्नुको नतिजा क्षतिहरूको पूर्ति र वा अवहेलनामा पक्राउ परिने हुन सक्छ।

**H. CASE INQUIRIES.** When inquiring about this case, refer to the case number on the other side of this document. Direct all inquiries to the clerk, not the judge or magistrate.

**मुद्दा सोधपुछहरू।** यस मुद्दा बारे सोधपुछ गर्दा, यस प्रलेखको अर्कापट्टि रहेको मुद्दा सङ्ख्याको सन्दर्भ लिनुहोस्। सम्पूर्ण सोधपुछहरू न्यायाधीश वा न्यायाध्यक्ष तर्फ नतेर्याएर क्लर्क तर्फ तेर्याउनुहोस्।

**I. ATTORNEY.** If the Defendant(s) want(s) to be represented by an attorney, the Defendant(s) or attorney must file a Notice of Representation of Attorney (JDF 256) at least 7 days before the trial date on this notice. Then, you may have representation by an attorney. If either party is an attorney, the other party may be represented by an attorney without filing a notice of representation. Even if there are attorneys in the case, the rules and procedures of the Small Claims Court will still apply.

**न्यायाधीवक्ता।** यदि प्रतिवादी(हरू) कुनै न्यायाधीवक्ताद्वारा प्रतिनिधित्व गराउन चाहन्छन् भने, प्रतिवादी(हरू) वा न्यायाधीवक्ताले यस सूचनामा उल्लेख गरिएको सुनवाइ मितिभन्दा कम्तीमा 7 दिन अघि न्यायाधीवक्ता प्रतिनिधित्व सूचना (JDF 256) दायर गर्नु पर्नेछ। त्यसपछि, तपाईंले न्यायाधीवक्ताद्वारा प्रतिनिधित्व गराउन सक्नुहुनेछ। यदि दुवै पक्ष मध्ये कुनै एक न्यायाधीवक्ता भए, अन्य पक्षले प्रतिनिधित्वको सूचना दायर नगरी न्यायाधीवक्ताद्वारा प्रतिनिधित्व गराउन सक्नेछ। उक्त मुद्दामा न्यायाधीवक्ताहरू भए तापनि, साना दाबी अदालतका नियम तथा कार्यविधिहरू लागू हुनेछन्।

**J. JUDICIAL OFFICER.** A magistrate or judge may hear your case. If you want a judge to hear your case, you must file an Objection to a Magistrate Hearing Case (JDF 259) at least 7 days before the trial date set in this notice. The rules and procedures of the Small Claims Court will still apply.

**न्यायिक अधिकारी।** कुनै न्यायाध्यक्ष वा न्यायाधीशले तपाईंको मुद्दाको सुनवाइ गर्नेछन्। यदि तपाईं कुनै न्यायाधीशले आफ्नो मुद्दाको सुनवाइ गर्न चाहनुहुन्छ भने, तपाईंले यस सूचनामा उल्लेख गरेको सुनवाइको मितिभन्दा कम्तीमा 7 दिन अघि न्यायाध्यक्षले मुद्दा सुनवाइ गरेकामा आपत्ति (JDF 259) दायर गर्नु पर्नेछ। त्यसो हुँदा पनि साना दाबी अदालतका नियम तथा कार्यविधिहरू लागू हुनेछन्।

**K. Language Interpreter.** If you or a witness requires a language interpreter to be present for hearings, you must contact the Managing Interpreter corresponding to the district in which the case will be heard at least 7 days before the trial date is set on this notice. A language interpreter may only interpret what is said between parties during a hearing and immediately prior to or after the hearing. A language interpreter may not provide legal advice or any other service that is not related to interpreting. Interpreters may not provide any services that may constitute a violation of the language interpreter's Code of Professional Responsibility. A current list of Managing Interpreters can be viewed at:

[http://www.courts.state.co.us/Administration/Custom.cfm?Unit=interp&Page\\_ID=117](http://www.courts.state.co.us/Administration/Custom.cfm?Unit=interp&Page_ID=117).

**भाषा दोभाषे।** यदि तपाईं वा कुनै साक्षीलाई सुनवाइका बेला भाषा दोभाषेको उपस्थिति आवश्यक छ भने, तपाईंले आफ्नो मुद्दा सुनवाइ हुने डिस्ट्रिक्ट अनुरूप यस सूचनामा उल्लेख गरिएको सुनवाइको मितिभन्दा कम्तीमा 7 दिन अघि प्रबन्ध दोभाषेसँग सम्पर्क गर्नु पर्नेछ। भाषा दोभाषेले सुनवाइका बेला पक्षहरूबीच भनिएको कुरा र सुनवाइको तत्कालपछि भनिएको कुरा मात्र अनुवाद गर्नेछन्। कुनै पनि भाषा दोभाषेले कानुनी सल्लाह र अनुवादसँग असम्बन्धित कुनै अन्य सेवा प्रदान नगर्न सक्छन्। दोभाषेहरूले त्यस्तो कुनै पनि सेवा प्रदान नगर्न सक्छन् जसमा भाषा दोभाषेको व्यावसायिक जिम्मेवारीको आचारसंहिताको उल्लङ्घन हुन्छ। प्रबन्ध दोभाषेहरूको वर्तमान सूची

[http://www.courts.state.co.us/Administration/Custom.cfm?Unit=interp&Page\\_ID=117](http://www.courts.state.co.us/Administration/Custom.cfm?Unit=interp&Page_ID=117) मा हेर्न सकिनेछ।

Small Claims Court _____ County, Colorado साना दाबी अदालत _____ काउन्टी, कोलोराडो Court Address: _____ अदालतको ठेगाना: _____	
<b>PLAINTIFF(S):</b> _____ वादी(हरू): _____ Address: _____ ठेगाना: _____ City/State/Zip: _____ शहर/राज्य/जिपकोड: _____ Phone: Home _____ Work _____ Cell _____ फोन: घर _____ कार्यस्थल _____ सेल _____ V. विरुद्ध	<b>▲ COURT USE ONLY ▲</b> अदालतको प्रयोगका लागि मात्र Case Number: _____ मुद्दा नम्बर: _____  <h1 style="margin: 0;">S</h1> <h1 style="margin: 0;">एस</h1> Division _____ Courtroom _____ विभाग _____ न्यायकक्ष _____
<b>DEFENDANT(1):</b> _____ प्रतिवादी(1): _____ Address: _____ ठेगाना: _____ City/State/Zip: _____ शहर/राज्य/जिपकोड: _____ Phone: Home _____ Work _____ Cell _____ फोन: घर _____ कार्यस्थल _____ सेल _____	
<b>DEFENDANT(2):</b> _____ प्रतिवादी(2): _____ Address: _____ ठेगाना: _____ City/State/Zip: _____ शहर/राज्य/जिपकोड: _____ Phone: Home _____ Work _____ Cell _____ फोन: घर _____ कार्यस्थल _____ सेल _____	
<b>NOTICE, CLAIM AND SUMMONS TO APPEAR FOR TRIAL (Part 4)</b> <b>सुनवाइका लागि उपस्थित हुन सूचना, दाबी र सम्मनहरू (भाग 4)</b>	

If Defendant(s) is/are other than a person, go on-line at [www.coloradosos.gov](http://www.coloradosos.gov) to determine the registered agent for service of this notice. Please enter name and address of the agent. Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

यदि प्रतिवादी(हरू) कुनै व्यक्तिभन्दा अन्य भए, यो सूचना दिने पञ्जीकृत एजेन्ट निर्धारण गर्न [www.coloradosos.gov](http://www.coloradosos.gov) मा अनलाइन जानुहोस्। कृपया एजेन्टको नाम तथा ठेगाना राख्नुहोस्। नाम: \_\_\_\_\_ ठेगाना: \_\_\_\_\_

1. The Defendant(s) is/are in the military service:  Yes  No  Unknown

प्रतिवादी(हरू) सैन्य सेवामा छन्:  छन्  छैनन्  अज्ञात

2. The Defendant(s) reside(s), is/are regularly employed, has/have an office for the transaction of business, or is/are a student in this county, or real property located in this county is the subject of claim(s) arising from a restrictive covenant or security deposit dispute.  Yes  No

यहाँ बस्ने प्रतिवादी(हरू) नियमित रोजगारमा छन्, व्यवसाय सञ्चालन गर्नका लागि एउटा कार्यालय छ, यस काउन्टीका विद्यार्थी हुन्, वा यस काउन्टीमा भएको वास्तविक सम्पत्ति निषेधात्मक अनुबन्ध वा सुरक्षण जम्मा विवादबाट उत्पन्न दाबी(हरू)को विषय हो।  हो  होइन

3. I/We understand that it is my/our responsibility to have each Defendant served with the "Defendant's Copy" of this Notice by a person whose age is 18 years or older and who is not a party to this action 15 days prior to the trial and to provide the Court with written proof of service.  Yes  No

प्रत्येक प्रतिवादीलाई सुनवाइको 15 दिन अघि 18 वर्ष वा बढी उमेरको र यस क्रियाकलापमा कुनै पक्ष नभएको व्यक्तिद्वारा यस सूचनाको "प्रतिवादीको प्रति" प्रदान गर्ने र उक्त कार्यको लिखित प्रमाण अदालतलाई प्रदान गर्ने जिम्मेवारी मेरो/हाम्रो हो भनी मैले/हामीले बुझेको छु/छौं।  हो  होइन

4. I am an attorney:  Yes  No

म एक न्यायाधीवक्ता हुँ।  हो  होइन

### Notice and Summons to Appear for Trial

सुनवाइका लागि उपस्थित हुन सूचना तथा सम्मनहरू

#### To the Defendant(s):

प्रतिवादी(हरू)का लागि:

You are scheduled to have your trial in this case on (date) \_\_\_\_\_ (time) \_\_\_\_\_ at the Court address stated in the above caption. Bring with you all books, papers and witnesses you need to establish your defense. **If you do not appear, judgment may be entered against you.** If you wish to defend the claim or present a counterclaim, you must provide a written response or written counterclaim on or before the scheduled trial date and pay a **nonrefundable** filing fee.

यस मुद्दामा तपाईंको सुनवाइ \_\_\_\_\_ (मिति) का दिन \_\_\_\_\_ (समय) बजे माथि शीर्षकमा उल्लेख गरिएको ठेगानामा तय गरिएको छ। आफ्नो प्रतिरक्षा स्थापना गर्नका लागि सम्पूर्ण बहीखाताहरू, कागजपत्रहरू तथा साक्षीहरू आफूसँग लिएर आउनुहोस्। यदि तपाईं उपस्थित हुनुभएन भने, फैसला तपाईंको विपक्षमा हुन सक्नेछ। यदि तपाईं आफ्नो दाबीको प्रतिरक्षा गर्न चाहनुहुन्छ वा प्रतिदाबी प्रस्तुत गर्न चाहनुहुन्छ भने, तपाईंले लिखित प्रतिक्रिया वा लिखित प्रतिदाबी तय गरिएको सुनवाइको दिनमा वा सोभन्दा अघि प्रदान गर्नु पर्नेछ र फिर्ता गर्न नमिल्ने दायर शुल्क भुक्तानी गर्नु पर्ने छ।

Dated: \_\_\_\_\_

मिति:

Clerk of Court/Deputy Clerk

अदालतको क्लर्क/नायब क्लर्क

#### Plaintiff(s)'s Claim (Please summarize reasons to support your claim below.)

वादी(हरू)को दाबी (आफ्नो दाबीलाई समर्थन गर्ने कारणहरू तल सारांशिकृत गर्नुहोस्।)

The Defendant(s) owe(s) me \$ \_\_\_\_\_, which includes penalties, plus interest and costs allowed by law, and/or should be ordered to return property, perform a contract or set aside a contract or comply with a restrictive covenant for the following reasons. (If seeking return of property, please describe the property being requested).

प्रतिवादीले मलाई \$ \_\_\_\_\_, भुक्तानी गर्न बाँकी छ, जसमा कानुनन स्वीकृत जरिवानाहरू तथा ब्याज सामेल छ, र/वा निम्नलिखित कारणहरूका लागि उसलाई सम्पत्ति फिर्ता गर्न आदेश गर्नु पर्नेछ, करार कार्यान्वयन वा थन्क्याउनु पर्नेछ, वा निषेधात्मक अनुबन्धको पालना गर्नु पर्नेछ। (यदि सम्पत्ति फिर्ता खोजीरहनुभएको छ भने, कृपया अनुरोध गरेको सम्पत्ति वर्णन गर्नुहोस्।)

**Note: The combined value of money, property, specific performance or cost to remedy a covenant violation cannot exceed \$7,500.00.**

नोट: रकम, सम्पत्ति, निर्दिष्ट कार्यसम्पादन वा अनुबन्ध उल्लङ्घनको उपायको खर्च जम्मा मूल्य \$7,500.00 नाघ्नु हुनेछैन।

I/we declare under penalty of perjury under the law of Colorado that the foregoing is true and correct. I/we have not filed in any Small Claims Court in this County more than 2 claims during this calendar month, nor more than 18 claims in this County this calendar year.

म/हामी कोलोराडोका कानुनअन्तर्गत झुटो साक्षीको दण्डअन्तर्गत पूर्ववर्ती वक्तव्य सत्य र साँचो भएको घोषणा गर्छु/गर्छौं। मैले/हामीले यस काउन्टीको कुनै पनि साना दाबी अदालतमा यस महिना 2 वटा दाबीहरू दायर गरेको छैन, न यस काउन्टीमा यस वर्ष 18 भन्दा बढी दाबीहरू नै दायर गरेको छु।

Dated: \_\_\_\_\_

मिति:

Plaintiff's Signature

वादीको हस्ताक्षर

Plaintiff's Signature

वादीको हस्ताक्षर

Case Name \_\_\_\_\_ v. \_\_\_\_\_  
मुद्दा नाम \_\_\_\_\_ v. \_\_\_\_\_

Case Number: \_\_\_\_\_  
मुद्दा नम्बरः \_\_\_\_\_

## AFFIDAVIT OF SERVICE

**सूचनाको सपथपत्र**  
(Must be returned to Court)  
(अदालतमा फिर्ता गर्नु पर्ने)

I swear/affirm under oath that I am 18 years or older and not a party to the action, and that I served the **Notice, Claim, and Summons to Appear for Trial (JDF 250)** on the following:

म सपथ अन्तर्गत 18 वर्ष वा सोभन्दा बढी उमेर भएको र यस क्रियाकलापका कुनै पनि पक्ष नभएको तथा मैले निम्नलिखित व्यक्तिहरूलाई सुनवाइमा उपस्थित हुनका लागि सूचना, दाबी, तथा सम्मनहरू प्रदान गरेको **Appear for Trial (JDF 250)** प्रतिज्ञा गर्छु/स्वीकार गर्छु:

Name of Person Served  
सूचित गरिएको व्यक्ति

Date and Time of Service  
सूचना गरिएको मिति र समय

Address of Service  
सूचना प्रदान गरिएको ठेगाना  
(Street, County, City, State)  
(स्ट्रिट, काउन्टी, सहर, राज्य)

### Check type of Service:

सूचनाको किसिममा चिनो लगाउनुहोस्:

- By handing the documents to a person identified to me as the Defendant.  
मलाई प्रतिवादी भनी पहिचान गरिएको व्यक्तिलाई आफैले कागजपत्रहरू हस्तान्तरण गरेर।
- By identifying the documents, offering to deliver them to a person identified to me as the Defendant who refused service, and then leaving the documents in a conspicuous place.  
कागजपत्रहरू पहिचान गरेर, सूचना प्राप्त गर्न अस्वीकार गर्ने मलाई प्रतिवादी भनी पहिचान गरिएको व्यक्तिलाई प्रदान गर्ने प्रस्ताव गरेर, र त्यसपछि कागजपत्रहरू कुनै सुस्पष्ट ठाउँमा छोडेर।
- By leaving the documents at the Defendant's usual place of abode with \_\_\_\_\_ (Name of Person) who is a member of the Defendant's family and whose age is 18 years or older. (Identify family relationship) \_\_\_\_\_.  
कागजपत्रहरू प्रतिवादीको सधैंको वासस्थानमा \_\_\_\_\_ (व्यक्तिको नाम) लाई छोडेर जो प्रतिवादीको परिवारका सदस्य हुन् र जसको उमेर 18 वर्ष वा सोभन्दा माथि छ। (पारिवारिक सम्बन्ध पहिचान गर्नुहोस्) \_\_\_\_\_।
- By leaving the documents at the Defendant's usual workplace with \_\_\_\_\_ (Name of Person) who is the Defendant's secretary, administrative assistant, bookkeeper, or managing agent. (Circle title of person served.)  
कागजपत्रहरू प्रतिवादीको सधैंको कार्यस्थलमा \_\_\_\_\_ (व्यक्तिको नाम) लाई छोडेर जो प्रतिवादीको सचिव, प्रशासकीय सहयोगी, लेखापाल, वा व्यवस्थापकीय एजेन्ट हुन्। (सूचित गरिएको व्यक्तिको पदमा गोलो घेरा लगाउनुहोस्।)
- By leaving the documents with \_\_\_\_\_ (Name of Person), who as \_\_\_\_\_ (title) is authorized by appointment or by law to receive service of process for the Defendant.  
\_\_\_\_\_ (व्यक्तिको नाम) लाई कागजपत्रहरू छोडेर जो \_\_\_\_\_ (पद) का रूपमा नियुक्ति वा कानूनद्वारा प्रतिवादीका लागि प्रक्रियाको सूचना प्राप्त गर्न अधिकारप्राप्त छन्।
- By leaving the documents with an officer, partner, manager, stockholder, elected official or functional equivalent pursuant to C.R.C.P. 304 \_\_\_\_\_ (please identify) of the corporation or non-corporate entity which was to be served. (Circle title of person who was served.)  
C.R.C.P. 304 अनुसार सूचित गरिनुपर्ने कर्पोरेसन वा गैर-कर्पोरेट संस्थाको कुनै अधिकारी, साझेदार, व्यवस्थापक, स्टकहोल्डर, निर्वाचित अधिकारी वा प्रकार्यात्मक समकक्षी \_\_\_\_\_ (कृपया पहिचान गर्नुहोस्) लाई कागजपत्रहरू छोडेर। (सूचित गरिएको व्यक्तिको नाम गोलो घेरा लगाउनुहोस्।)
- By serving the documents as follows (other service under C.R.C.P. 304: \_\_\_\_\_  
निम्न तरिकाले कागजपत्रहरू प्रदान(सूचित) गरेर (C.R.C.P. 304 अन्तर्गत अन्य सूचना): \_\_\_\_\_

I have charged the following fees for my services in this matter:

मैले यस मामिलामा मेरा सेवाहरूका लागि निम्नलिखित शुल्कहरू लगाएँ।

Private process server

निजी प्रक्रिया सूचक

Sheriff, \_\_\_\_\_ County

सेरिफ, \_\_\_\_\_ काउन्टी

Fee \$ \_\_\_\_\_ Mileage \$ \_\_\_\_\_

शुल्क \$ \_\_\_\_\_ माइलेज \$ \_\_\_\_\_

Signature of Process Server

प्रक्रिया सूचकको हस्ताक्षर

Name (Print or type)

नाम (स्पष्ट लेख्नुहोस् वा किसिम)

Subscribed and affirmed, or sworn to before me in the County of \_\_\_\_\_, State of \_\_\_\_\_, this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_ काउन्टी \_\_\_\_\_ राज्यमा \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_\_ का दिन मसमक्ष प्रमाणित, पुष्टि वा सपथ गरिएको।

My Commission Expires: \_\_\_\_\_

मेरो अधिकारको म्याद सकिने मिति: \_\_\_\_\_

Notary Public

नोटरी पब्लिक

## CERTIFICATE OF SERVICE BY MAILING

### हुलाकद्वारा सूचनाको प्रमाणपत्र

(To be performed by Clerk within three days of filing)

(दायर गरिएको तीन दिनभित्र क्लर्कद्वारा सम्पादन गरिनु पर्ने)

I hereby certify that on \_\_\_\_\_ (date), I mailed a true and correct copy of the **NOTICE, CLAIM, AND SUMMONS TO APPEAR FOR TRIAL**, by placing it in the United States Mail, postage pre-paid to the Defendant(s) at the address(es) listed above.

म यसद्वारा प्रमाणित गर्दछु कि \_\_\_\_\_ (मिति) का दिन मैले सुनवाइमा उपस्थित हुनका लागि सूचना, दाबी तथा सम्मनहरूको सत्य र साँचो प्रति अमेरिकी हुलाकमा, हुलाक व्ययको पूर्वभुक्तानी गरेर, माथि सूचीकृत प्रतिवादी(हरू)को ठेगाना(हरू)मा प्रेषित गर्ने।

Clerk of Court/Deputy Clerk

अदालतको क्लर्क/नायब क्लर्क

(If applicable) Plaintiff(s) notified of non-service on (date) \_\_\_\_\_. Clerk's Initials \_\_\_\_\_

(यदि लागू हुने भए) वादीहरूलाई \_\_\_\_\_ (मिति)मा गैर-सूचनाबारे सूचित गरिएको। क्लर्कका इनिशियलहरू \_\_\_\_\_